

Manuale per l'utente e descrizione tecnica



SELLA

Poltrona multifunzionale



Produttore:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný
Repubblica Ceca

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Reperto assistenza: service@linetgroup.com

LINET

SELLA

Poltrona multifunzionale

Autore: L I N E T spol. s r.o.
Link collegati: www.linet.com

D9U001SLA-0104

Versione: 01
Data di pubblicazione: 2023-05

Copyright © L I N E T spol. s r.o., 2023
Translation © L I N E T spol. s r.o., 2023
Tutti i diritti riservati

Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al contenuto di questo manuale relative ai requisiti tecnici del prodotto. Per questo motivo, il contenuto del manuale può variare rispetto alla produzione in corso del prodotto.

Indice

Introduzione.....	5
1 Manuale per l'apertura dell'imballaggio	10
2 Prospetto delle parti principali.....	18
2.1 Prospetto delle versioni principali.....	19
3 Informazioni generali	21
3.1 Istruzioni generali	21
3.2 Sicurezza generale.....	21
4 Uso previsto.....	23
4.2 Popolazione di utenti	23
4.3 Controindicazioni.....	23
4.3 Operatore	24
5 Impostazione della poltrona	24
5.1 Posizioni principali della poltrona	25
6 Utilizzo della poltrona	25
6.1 Movimento e frenata	26
6.2 Sollevamento e abbassamento.....	28
6.3 Posizionamento del piano di carico.....	29
6.4 Impostazione dei braccioli multifunzionali	30
6.5 Regolazione dell'altezza del poggiatesta	31
6.6 Pedana di sicurezza.....	31
6.7 Aiuto per salire e scendere	32
6.8 Gancio	33
7 Accessori	34
7.1 SLA-ZP-037 Braccioli standard (coppia).....	34
7.2 SLA-ZP-038 Braccioli per il prelievo del sangue (coppia).....	34
7.3 SLA-ZP-001 Tavolino	35
7.4 SLA-ZP-024 Tavolino con barriera.....	35
7.5 SLA-ZP-023 Fissaggio del tavolino nel bracciolo	36
7.6 SLA-ZP-020 Supporto del tavolino.....	37
7.7 SLA-ZP-005-X Tasca portaoggetti	38
7.8 SLA-ZP-102 Supporto dell'asta portaflebo.....	38
7.9 SLA-ZP-003 Asta portaflebo, telescopica	38
7.10 SLA-ZP-011.10-X Barriere laterali (coppia)	39
7.11 SLA-ZP-010-X Poggiatesta, grande.....	39
7.12 SLA-ZP-013-X Prolungamento del poggiatesta.....	39
7.13 SLA-ZP-019 Supporto reggi sacca per urine	40
7.14 SLA-ZP-119 Supporto reggi sacca per urine	40
7.15 SLA-ZP-018 Regolazione autonoma dello schienale	40
7.16 SLA-ZP-006 Regolazione autonoma del poggiamambe.....	41
7.17 SLA-ZP-043 Supporto bottiglia per ossigeno con scatola SLA-103 Supporto bottiglia per ossigeno	42
7.18 SLA-ZP-044-X Cintura per il paziente.....	42
8 Cura	43

8.1 Pulizia e disinfezione	43
9 Manutenzione	44
9.1 Parametri tecnici.....	45
9.2 Trasporto e stoccaggio.....	46
9.3 Assistenza e riparazioni	47
9.4 Tutela dell'ambiente e smaltimento del prodotto	48

Introduzione

Vi preghiamo di leggere con attenzione l'intero manuale d'uso che è stato creato per farvi conoscere il corretto utilizzo e i relativi parametri della vostra sedia reclinabile relax. Siete pregati di procedere sempre nel rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale e di utilizzare la poltrona sempre esclusivamente seguendo queste istruzioni.

Conservate questo manuale d'uso nella prossimità della poltrona durante tutto il tempo in cui la utilizzate. Ogni operatore che utilizza la poltrona da visita deve leggere il presente manuale e deve essere a conoscenza del suo contenuto.

Le informazioni di particolare importanza sono contrassegnate in questo manuale con i seguenti simboli:

Logo	Significato
	Certificazione di conformità del prodotto alla normativa UE
	Simbolo dell'organo di certificazione per i sistemi di gestione della qualità

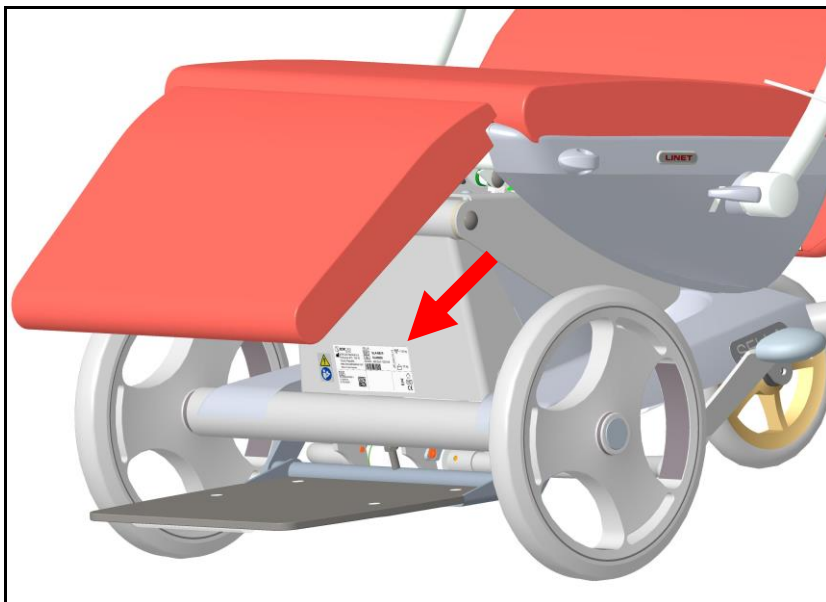
Pittogramma	Significato
	Pericolo
	Pericolo: Tensione elettrica pericolosa
	Questo simbolo indica tutte le informazioni che possono aiutarvi ad evitare complicazioni operative
	Zona paziente di tipo B
	Numero di produzione
INT x/y	Contrassegno per il funzionamento a intermittenza, ciò significa che se il prodotto è utilizzato ininterrottamente per il periodo "x", successivamente non deve essere utilizzato per il periodo "y". Ad esempio int 10 / 20 significa che dopo 10 minuti di utilizzo / posizionamento ininterrotto il prodotto non deve essere utilizzato / posizionato per una durata di 20 minuti.
IP X #	Protezione strutturale contro l'infiltrazione dell'acqua, il contatto pericoloso e per la resistenza ai corpi estranei
 = kg	Carico operativo sicuro
 = kg	Peso paziente sicuro
	Produttore
	Data di produzione

Pittogramma	Significato
	Attenetevi al manuale d'uso
	Equipotenzialità
	Simbolo del materiale di imballaggio: "Conservare in luogo asciutto"
	Simbolo del materiale di imballaggio: "Attenzione! Fragile"
	Simbolo del materiale di imballaggio: "Tenere in posizione verticale"
	Limite della temperatura
	Simbolo per il trasporto Simbolo per l'"umidità relativa dell'aria".
	Simbolo per il trasporto Simbolo per la "pressione dell'aria".
	Simbolo secondo la direttiva 2002/96/CE (Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). Simbolo per "Non gettare il prodotto nei punti di raccolta comunale per i rifiuti di apparecchiature elettriche".
	DISPOSITIVO MEDICO (compatibile con la normativa sui dispositivi medici)
	UNIQUE DEVICE IDENTIFIER
	MARCATURA EAC

Abbreviazione	Significato
REF	Numero di catalogo
ME	Medico
LED	Diodi luminosi
VA	Alimentatore
VGA	Standard informatico per la tecnica informatica di visualizzazione
USB	Bus seriale universale
LCD	Display a cristalli liquidi
IT	Tecnologia informatica
PC	Personal computer
dB	Unità di intensità sonora
hPa	Unità di pressione
ČSN	Marchio protetto delle norme tecniche ceche
Hz	Unità di frequenza nell'aggregato SI

Etichetta identificativa con codice UDI

L'etichetta identificativa contiene informazioni sull'indirizzo del produttore, la data di produzione (anno-mese-giorno), il numero di riferimento del prodotto, il numero di serie del prodotto, il codice GTIN (Global Trade Item Number), l'identificativo univoco del dispositivo (UDI), i simboli, le specifiche di peso ed elettriche.



In caso di domande siete pregati di rivolgervi al produttore L I N E T spol. s r.o. o eventualmente alla rappresentanza commerciale del posto.

1 Manuale per l'apertura dell'imballaggio

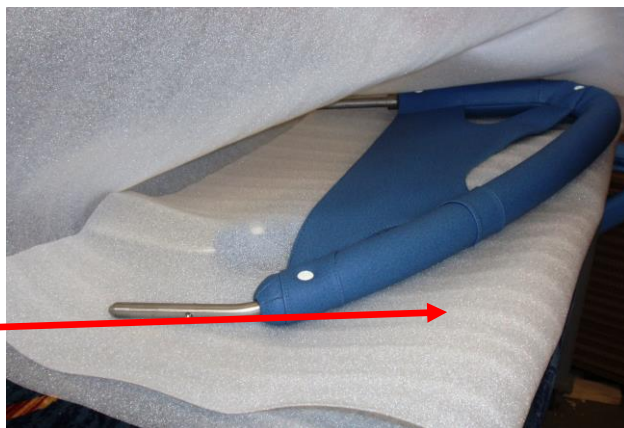
Tagliate i nastri e rimuovete il coperchio superiore.



Estraete tutte le scatole con gli accessori e gli accessori dal fondo.



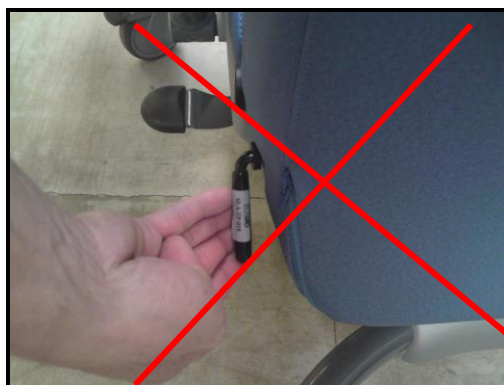
Estraete gli accessori, ove inclusi nel vostro ordinativo (Asta portaflebo, sostegni laterali).



Estraete la poltrona dalle asole inferiori e fate uscire la poltrona dal fondo.



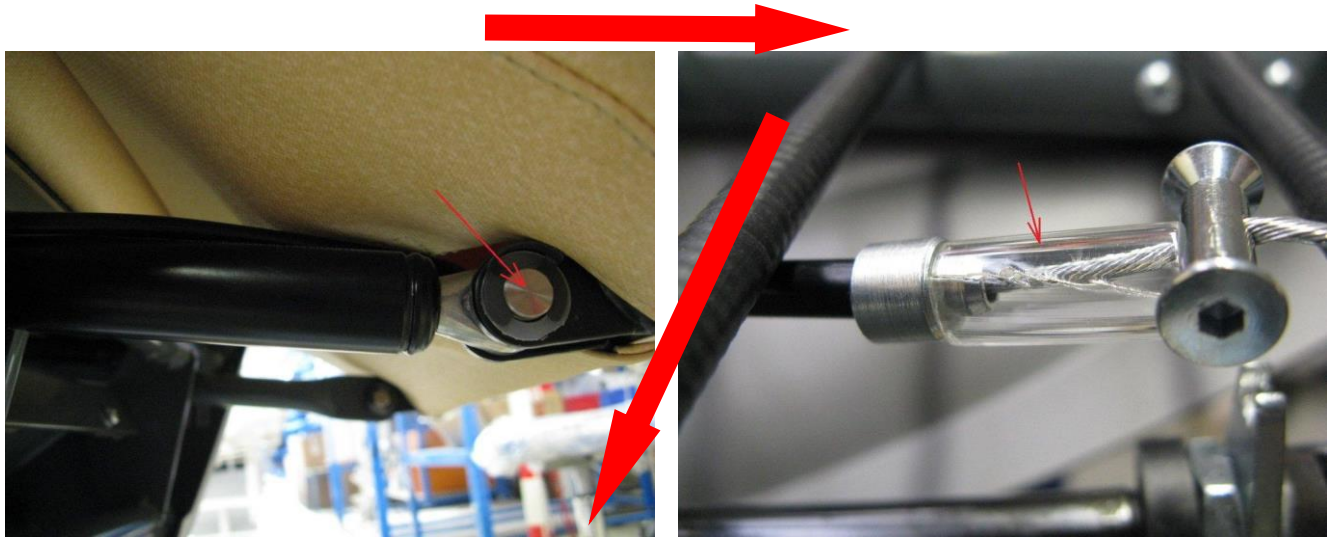
Fino a quando la poltrona non è completamente assemblata non dovete utilizzare la leva per regolare lo schienale né la leva per la regolazione autonoma dello schienale!



+

Montaggio della molla a gas (solo per la versione SLA-IB)

Inseriamo la molla a gas nella parte della schiena. Rimuoviamo il tubo protettivo di plastica.



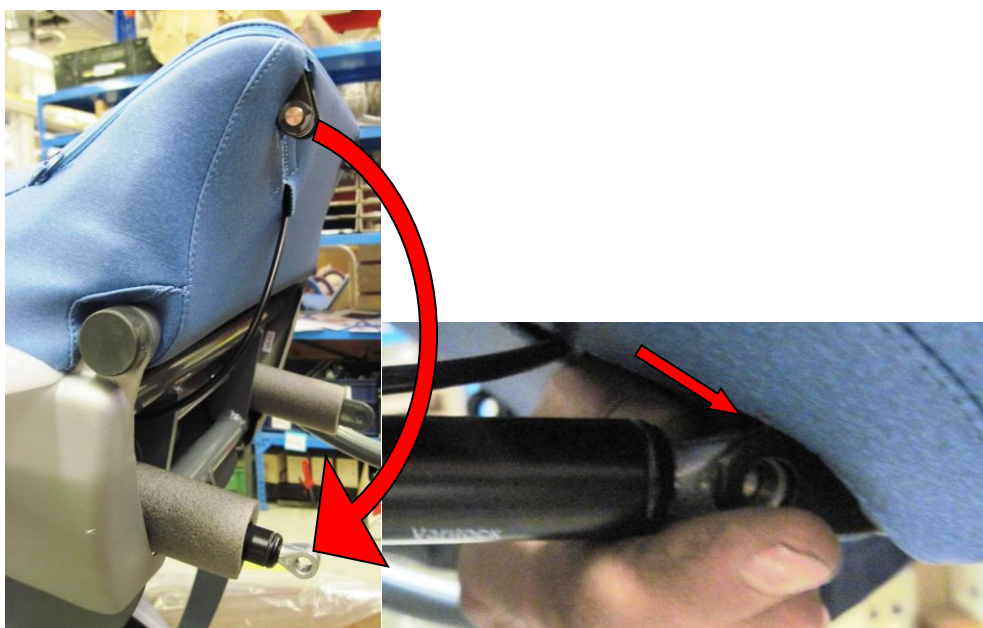
Inseriamo la fune sulla testa di accoppiamento. Ci aiutiamo spingendo il gancio di azionamento.



Estraete i rivestimenti protettivi dalla molla a gas e dalla barra di trazione.

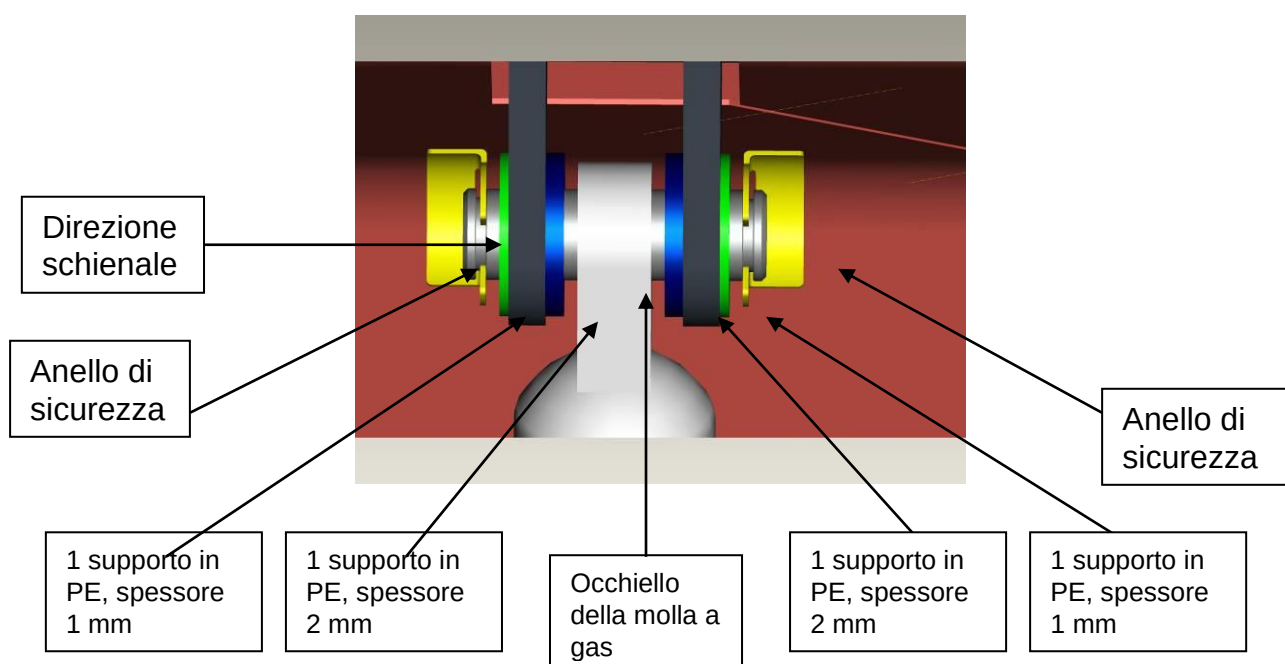


Aiutandovi con i perni collegate l'occhiello della molla a gas e la forcella alla parte inferiore dello schienale. Limitate il gioco di movimento con l'aiuto dei supporti in plastica e assicurate il perno con gli anelli di sicurezza allegati



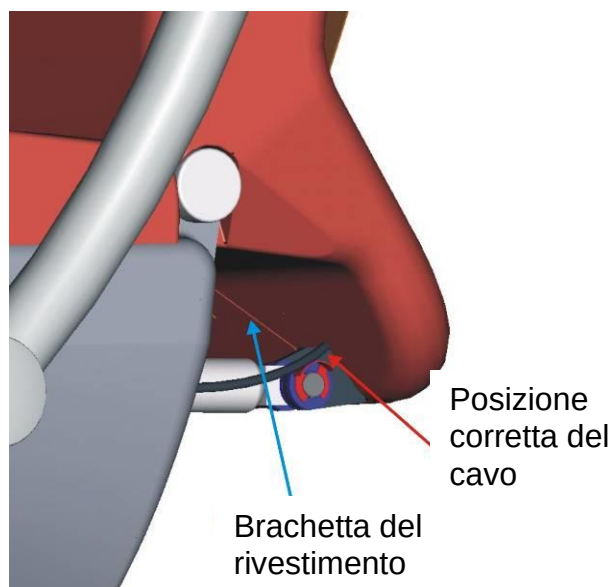


Schema di connessione dell'occhiello della molla a gas e dell'occhiello allo schienale



Allo stesso modo collegate l'occhiello della barra di trazione e la forcina allo schienale dall'altra parte della poltrona.

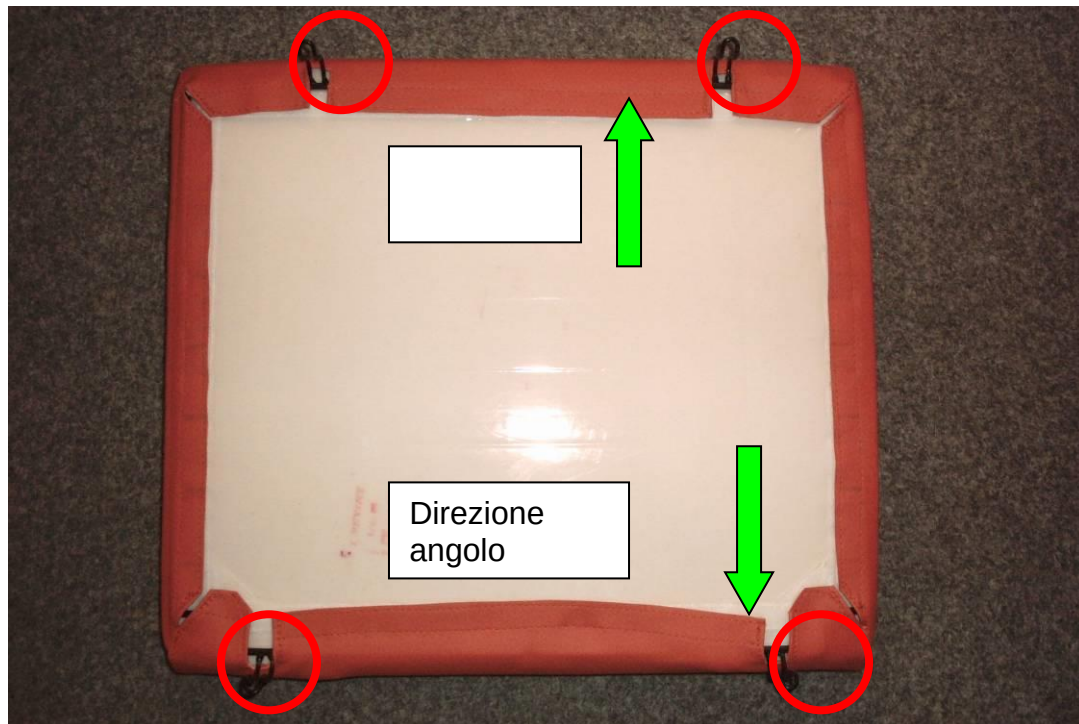
Staccate il collegamento del rivestimento in similpelle vicino alla forcella dove è fissato l'occhiello della molla a gas e spostate il cavo Bowden nella posizione corretta.



Tagliate il nastro di sicurezza della testa della molla a gas sotto la seduta.



Estraete il componente della seduta dalla scatola con gli accessori e inserite la seduta nel telaio della poltrona. Fate attenzione all'orientamento della seduta.



Collegate il supporto dell'asta portaflebo, se incluso nella fornitura.

- innanzitutto estraete la presa sull'asta portaflebo
- dopo avvitate l'asta portaflebo al perno della rotella posteriore sulla poltrona e rimettete il tappo



2 Prospetto delle parti principali



1	Schienale
2	Seduta
3	Poggiagambe
4	Pedana di sicurezza
5	Leva di comando per la funzione di aiuto per salire / scendere
6	Carter di plastica della base
7	Rotelle anteriori 7a -, 7b - grandi
8	Rotelle posteriori
9	Poggiatesta, regolabile in altezza
10	Maniglia dello schienale con gancio + Leva di comando per la regolazione del piano di carico
11	Bracciolo multifunzionale
12	Leva di sblocco del bracciolo
13	Pedale di sollevamento (solo nelle versioni con sollevamento)
14	Freno centrale (se compreso nella dotazione)

2.1 Prospetto delle versioni principali

SLA-AX	SLA-CX	SLA-DX
		
Telaio fisso con ruote grandi anteriori	Telaio fisso con ruote girevoli anteriori	Telaio con sollevamento e rotelle girevoli anteriori
SLA-IX	SLA-JX	
		
Telaio con sollevamento con ruote grandi anteriori e aiuto per scendere	Telaio con sollevamento con ruote piccole anteriori e aiuto per scendere	

Versione cromatica dei pezzi con imbottitura (X)

<i>Tipo</i>	<i>Colore (X):</i>
A	Albicocca - arancione
B	Baltic - azzurro
C	Crema - crema
F	Schwarz - nero
D3	Arancione pastello

3 Informazioni generali

3.1 Istruzioni generali

Secondo le disposizioni della legge sui dispositivi medici la poltrona può essere utilizzata soltanto dall'operatore opportunamente qualificato.

Per i lavori di servizio: il centro di assistenza autorizzato della L I N E T spol. s r.o. può valutare in modo responsabile le proprietà tecniche e di sicurezza soltanto laddove l'utilizzo della poltrona / le riparazioni concrete, eventualmente le modifiche al prodotto siano stati eseguiti esclusivamente dai rappresentanti autorizzati dal produttore e la poltrona è utilizzata in modo pienamente conforme con questo manuale d'uso.

3.2 Sicurezza generale



- Prestate attenzione al corretto fissaggio e posizionamento degli accessori
- Non eseguite lo smontaggio né riparazioni non qualificate dei motori, dell'unità di comando ecc.
- Modifiche strutturali riservate!
- Non utilizzate mai accessori non originali. Ogni accessorio originale è contrassegnato da una targhetta originale contenente il nome e il marchio commerciale del produttore, il numero di produzione oppure l'ID del lotto, la data di produzione.
- **Qualsiasi incidente grave con il dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro dell'utente e/o del paziente.**
- Solo persone autorizzate e qualificate che utilizzano lo strumento possono sostituire i fusibili e gli alimentatori.
- Questo dispositivo medico non è destinato all'uso in ambienti arricchiti di ossigeno.
- Questo dispositivo medico non è destinato all'uso con sostanze infiammabili.
- Questo dispositivo medico non è un'apparecchiatura elettromedicale portatile.
- Assicurarvi che il ciclo di lavoro (2 min ON/18 min OFF) non venga superato durante il posizionamento del letto.
- Il paziente può utilizzare elementi di controllo selezionati solo se il personale ospedaliero ha valutato che il suo stato fisico e psicologico è compatibile con il loro utilizzo e se ha addestrato il paziente nel rispetto delle istruzioni per l'uso.
- Non sono consentite modifiche, il produttore garantisce soltanto la configurazione che ha fornito e che viene usata secondo le istruzioni per l'uso.

Modo di spegnimento dell'incendio



Avvertenza:
Attenzione

Il contatto con CO₂ può causare ustioni da congelamento!
Non usare l'estintore halotron in ambienti chiusi senza un'adeguato ricircolo dell'acqua – mettete a rischio la Vostra salute!

Adatto	Non può essere utilizzato!
Estintore a polvere	Estintore a schiuma
Estintore ad anidride carbonica (CO ₂)	Estintore idrico
Estintore halotron	

4 Uso previsto

Sella è una sedia reclinabile per adulti progettata per l'uso da parte dei pazienti ricoverati in ospedale o curati a casa per supportare le funzioni fisiologiche, facilitare l'assistenza, il comfort e le normali attività.

- Funzioni fisiologiche: regolazione di diverse posizioni per supportare il flusso sanguigno, prevenzione di edemi e riduzione del rischio di lesioni da pressione (una buona posizione seduta può aumentare la capacità degli organi di lavorare in modo più efficiente e facilitare funzioni fisiologiche quali respirazione, digestione deglutizione, evacuazione e circolazione sanguigna).
- Funzioni psicologiche: maggiore comfort per il paziente durante la degenza in ospedale, con il supporto per il relax del paziente, migliorando le interazioni sociali come parlare, lavorare o guardare la TV e migliorando l'autostima del paziente.
- Funzioni correlate all'attività: contribuisce attivamente alla mobilitazione avanzata/precoce aumentando il livello di attività con l'obiettivo di migliorare le funzioni fisiologiche e il livello di indipendenza del paziente.

4.2 Popolazione di utenti

- Adatto a diversi contesti clinici, tra cui case di cura, unità di terapia intensiva, pronto soccorso, day hospital, reparti per pazienti acuti (medicina-chirurgia)/geriatria e centri di riabilitazione per pazienti adulti/degenti
- Operatori sanitari e pazienti (infermieri, OSS, medici, personale tecnico)

4.3 Controindicazioni

- Dispositivo medico non destinato all'uso su pazienti pediatrici.
- Non adatto a pazienti che superano il peso massimo indicato nelle istruzioni per l'uso o che non hanno equilibrio in posizione seduta.
- In caso di deficit cognitivi, confusione, delirio per evitare che il paziente possa provare a salire sulla pedana e camminare.
- In caso di danni gravi al tessuto a livello sacrale, la gestione del rischio di lesioni da pressione deve definire il periodo di tempo in cui il paziente rimane seduto sulla sedia.
- La valutazione clinica deve essere eseguita quando il paziente seduto presenta lesioni da pressione all'osso sacro, al coccige, all'ischio in relazione all'idoneità della superficie di seduta e alla durata della seduta.
- I pazienti sedati devono essere sempre sorvegliati.

4.3 Operatore

- Operatore sanitario
- Paziente (in base alla valutazione del suo stato da parte dell'operatore sanitario, il paziente può utilizzare funzioni del dispositivo dedicate)



Qualsiasi altro utilizzo, ad esempio come carrello per il trasporto di cose o l'uso con accessori non ammissibili, non è approvato!

5 Impostazione della poltrona

- La poltrona non è destinata alle persone il cui peso supera i 150 kg.
- Controllate la posizione della persona seduta o distesa per evitare lesioni a queste persone durante la manipolazione.
- Durante l'abbassamento alla posizione più bassa intorno alla poltrona non deve trovarsi nessun oggetto che potrebbe intralciare o bloccare la poltrona!
- Una volta posizionata sul posto la poltrona è necessario frenare la poltrona con il freno centrale, eventualmente con il freno sulle rotelle posteriori (versione SLA-MX) per evitare il movimento involontario. Quando si fissa la poltrona è necessario fare attenzione che tutte le rotelle siano a contatto con il pavimento.
- La poltrona deve essere bloccata prima di far sedere la persona sulla poltrona e prima di qualsiasi manipolazione con la persona!

5.1 Posizioni principali della poltrona



6 Utilizzo della poltrona

6.1 Movimento e frenata

La poltrona è dotata di quattro rotelle. Le rotelle piccole posteriori sono girevoli attorno al proprio asse ed entrambe vengono bloccate con il freno centrale (versioni SLA-AX, SLA-CX, SLA-DX, SLA-IX e SLA-JX). Per frenare schiacciare il pedale del freno centrale. Per sbloccare solleviamo il pedale del freno centrale.



A seconda del modello le rotelle anteriori sono grandi o piccole. Le rotelle grandi anteriori non sono girevoli e frenabili. Consentono il movimento della poltrona sulle superfici sconnesse (balconi, terrazze, trasferimenti tra gli edifici ecc.)



Le rotelle piccole anteriori sono girevoli attorno al proprio asse e non sono frenabili, in caso di bisogno è possibile assicurare ogni rotella separatamente premendo il blocco del telecomando in direzione diretta. Le rotelle piccole sono particolarmente adatte per la manipolazione della poltrona negli spazi ristretti (ad esempio verso il letto, il rentgen ecc.).



6.2 Sollevamento e abbassamento

Solo per le versioni con sollevamento (SLA-DX, IX, JX). Impostiamo l'altezza desiderata del piano di carico schiacciando ripetutamente il pedale di sollevamento disponibile su entrambi i lati del telaio.



Per il movimento della poltrona verso il basso alziamo il pedale.



6.3 Posizionamento del piano di carico

La posizione del piano di carico può essere cambiata facilmente con l'aiuto della molla a gas incorporata. Questa viene comandata con la leva sulla maniglia.



Per cambiare la posizione afferriamo il manubrio con entrambe le mani e contemporaneamente reggiamo la leva di comando. Premendo sulla maniglia o tirandola regoliamo la posizione desiderata del piano di carico. Dopo aver lasciato la leva di comando questa posizione rimane fissa.



6.4 Impostazione dei braccioli multifunzionali

I braccioli servono per appoggiare le braccia e sono regolabili in quattro posizioni. La parte superiore è imbottita. Per impostare le posizioni premere la leva di sblocco del bracciolo e, contemporaneamente, regolare il bracciolo nella posizione desiderata.

Posizione di trasporto



Posizione di discesa/salita



Posizione di riposo

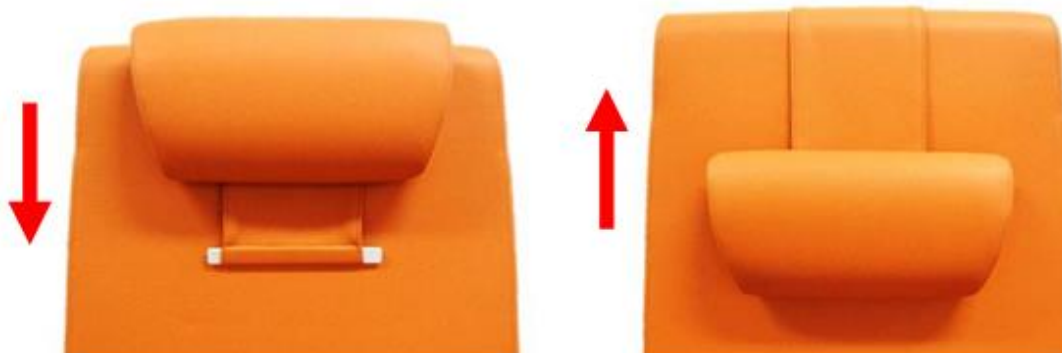


Posizione libera



6.5 Regolazione dell'altezza del poggiatesta

Il poggiatesta è infilato su una cinghia e può essere spostato verso l'alto o il basso a secondo della necessità.



6.6 Pedana di sicurezza

La pedana assolve varie funzioni, serve da poggiamanca quando il paziente è seduto oppure per il trasporto. Durante la salita e la discesa funziona da elemento attivo di sicurezza. La pedana è equilibrata con le molle e se si sale sulla sua superficie la poltrona si blocca, la pedana poggia a terra e così stabilizza la poltrona evitando il suo spostamento durante la salita e la discesa.



6.7 Aiuto per salire e scendere

Vale solo per le versioni SLA-IX, JX. Si tratta di una funzione unica che minimizza la fatica fisica del personale durante la manipolazione con i pazienti. Il piano di carico della poltrona deve essere nella posizione più bassa, di base. Dopo è possibile attivare il meccanismo spingendo le leve bilaterali (fino allo scatto del meccanismo) in direzione della freccia.

Posizione di base



Attivazione dell'aiuto per scendere



Schiacciando nuovamente il pedale di sollevamento il piano di carico si inclina prima di 25° verso avanti e, dopo, inizia ad inclinarsi verso l'alto.



Sollevando il pedale di sollevamento il piano di carico di carico scende verso il basso fino alla posizione di base e il meccanismo si blocca automaticamente – leva in posizione di base. Adesso è possibile utilizzare immediatamente senza alcun intervento il sollevamento della poltrona.



Assicurarsi che i tubi per l'ossigeno e le loro lunghezze siano corretti a causa di possibili schiacciamenti.

6.8 Gancio

Il manubrio include un gancio della portata massima di 20 kg.



7 Accessori

Selezione obbligatoria

7.1 SLA-ZP-037 Braccioli standard (coppia)

7.2 SLA-ZP-038 Braccioli per il prelievo del sangue (coppia)



Impostazione verticale

Premendo la levetta sul lato frontale del bracciolo e contemporaneamente schiacciando il bracciolo è possibile regolare una posizione più bassa. Nella direzione opposta (premendo la levetta) e sollevando il bracciolo è possibile impostare una posizione più alta del bracciolo.



Impostazione orizzontale

Il bracciolo può essere impostato facilmente orizzontalmente sollevandolo e ruotandolo di lato. Il bracciolo può essere posizionato in quattro modi. Quando il cliente si deve sedere è opportuno impostare il bracciolo nella posizione di salita, ad esempio 180°.



Accessori aggiuntivi

7.3 SLA-ZP-001 Tavolino



Il carico massimo del tavolino dall'alto e durante l'uso dal fianco (come barriera laterale) è di 40 kg!

Il tavolo non può essere usato con Braccioli SLA-ZP-038 per la donazione del sangue.



7.4 SLA-ZP-024 Tavolino con barriera



Il carico massimo del tavolino dall'alto e durante l'uso dal fianco (come barriera laterale) è di 40 kg!

Il tavolo non può essere usato con Braccioli SLA-ZP-038 per la donazione del sangue.



7.5 SLA-ZP-023 Fissaggio del tavolino nel bracciolo

Si inseriscono i perni del tavolino nelle aperture frontali dei braccioli multifunzionali. Grazie al fissaggio il tavolino represso non cade. La regolazione è possibile in due posizioni fissate – più o meno repressa. Per estrarre il tavolino è necessario tirare la leva di sicurezza.



7.6 SLA-ZP-020 Supporto del tavolino



Il supporto del tavolo non può essere usato insieme a Braccioli SLA-ZP-038 per la donazione del sangue o alla Sacca impilabile SLA-ZP-005-X o al Supporto per la sacca per urina SLA-ZP-119.

Procedura di inserimento

1. Inseriamo il tavolino nel supporto con le aste di guida in acciaio inossidabile sempre verso destra (Fig. 1) per una deposizione sicura.
2. Innanzitutto con un movimento verso l'alto inseriamo la barra superiore nella parte superiore del supporto (Fig. 2).
3. Successivamente fissiamo la barra inferiore nella parte inferiore (Fig. 3 e 4).
4. Il tavolino è deposto in sicurezza (durante la manipolazione con la poltrona non vi cadrà dall'attacco).



Fig. 1

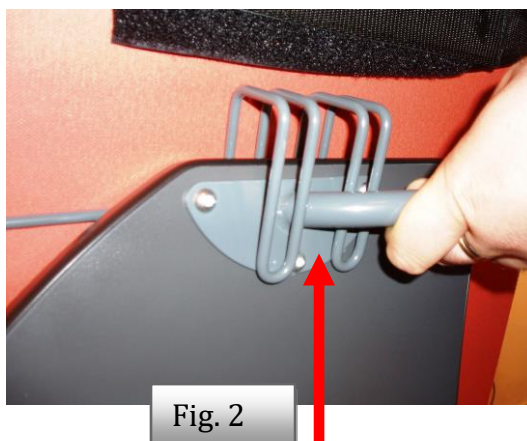


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



7.7 SLA-ZP-005-X Tasca portaoggetti

Questa tasca portaoggetti non può essere combinata con SLA-ZP-020 Supporto del tavolino.



7.8 SLA-ZP-102 Supporto dell'asta portaflebo

Dopo la rimozione dei tappi di plastica si avvita il supporto nell'apertura sinistra o destra sopra la rotella posteriore.



7.9 SLA-ZP-003 Asta portaflebo, telescopica

L'asta portaflebo viene inserita nel supporto SLA-ZP-002. Senza questo supporto non è possibile fissare l'asta portaflebo alla poltrona. Il carico massimo dell'asta portaflebo è di 30 kg.



7.10 SLA-ZP-011.10-X Barriere laterali (coppia)



7.11 SLA-ZP-010-X Poggiatesta, grande



7.12 SLA-ZP-013-X Prolungamento del poggiatesta

7.13 SLA-ZP-019 Supporto reggi sacca per urine

Posizionato sullo schienale della poltrona. Non è possibile combinare questo supporto con SLA-ZP-020 Supporto del tavolino.



7.14 SLA-ZP-119 Supporto reggi sacca per urine

Posizionato dal fianco della poltrona. Questo supporto non può essere combinato con SLA-ZP-011.10-X - barriere laterali (coppia).



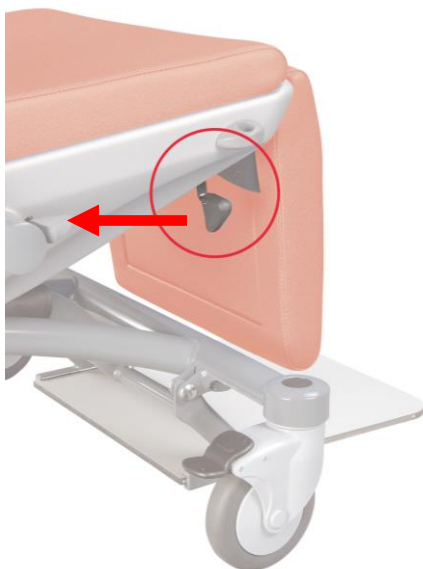
7.15 SLA-ZP-018 Regolazione autonoma dello schienale

Per tutti i modelli Controlliamo la regolazione del piano di carico con la leva posizionata nella parte posteriore dietro la seduta. Una volta sollevata la leva anche la persona seduta può regolare la posizione del piano di carico. Dopo aver lasciato la leva di comando questa posizione rimane fissa.



7.16 SLA-ZP-006 Regolazione autonoma del poggiamambe

Il cambiamento della posizione del solo poggiamambe può essere regolato premendo la leva del telecomando che controlla la molla a gas. Manualmente regoliamo la posizione richiesta del poggiamambe, allentiamo la leva del comando, vedi figura. La funzione indicata non può essere combinata con l'aiuto per scendere / salire presente nei modelli SLA-IX, SLA-JX.

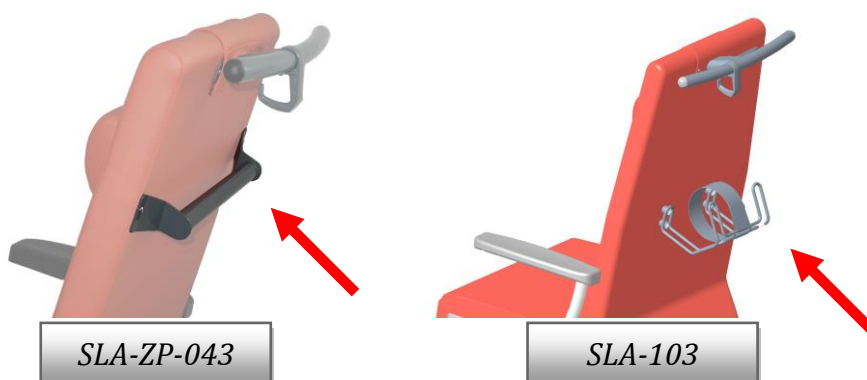


7.17 SLA-ZP-043 Supporto bottiglia per ossigeno con scatola SLA-103 Supporto bottiglia per ossigeno

Non può essere combinato con SLA-ZP-020 Supporto del tavolino. Posizionato sullo schienale della poltrona. Gli accessori servono per appendere la bottiglia per ossigeno soltanto in posizione seduta.



Prestate particolare attenzione quando trasportate la poltrona con la bottiglia per ossigeno appesa. Mentre si inclina lo schienale se non si fa attenzione la bottiglia per ossigeno può cadere.



7.18 SLA-ZP-044-X Cintura per il paziente

Protegge il paziente da caduta dalla carrozzina. Si fissa in zona addominale o pettorale del corpo del paziente, con chiusura a velcro. La larghezza della fascia è 15 cm e la sua lunghezza è 180 cm. Il colore della cintura dipende dal colore della similpelle di sedia.



8 Cura



Tutti i prodotti L I N E T spol. s r.o. sono concepiti per un uso duraturo nel tempo in condizioni di utilizzo corretto. Si prega di utilizzare la vostra poltrona e gli accessori con cautela. Si prega di prestare attenzione al presente manuale e alle situazioni operativi ivi descritte. Evitate l'utilizzo poco attento e negligente. In caso di guasti funzionali non procedere a nessun tentativo di riparazione e non usate la forza.

8.1 Pulizia e disinfezione



- **Non utilizzate nessun metodo automatico di pulizia o di disinfezione!**
- Portate la poltrona nella posizione più alta e posizionate orizzontalmente il piano di carico.
- Per la pulizia di base utilizzate un panno morbido e una soluzione debole di un detergente polivalente alcalino (acqua saponata). Per la disinfezione raccomandiamo di utilizzare i comuni preparati per la disinfezione delle superfici ad esempio a base di composti di ammonio quaternario, preparati aldeidici, composti perossidi e preparati contenenti cloro attivo). La diluizione raccomandata dal produttore del preparato in questione deve essere sempre rispettata!
- Non utilizzate nessun prodotto detergente abrasivo oppure agenti solventi (ad esempio Nitro, Acetone ecc.).
- Se si usa troppo detergente c'è il rischio di un'infiltrazione d'acqua in alcune parti del prodotto, il che può rendere il prodotto non funzionante.
- La pulizia e la disinfezione eseguita scorrettamente può avere come conseguenza di infezioni nosocomiali
- Lo scolorimento del rivestimento dovuto al trasferimento di pigmenti di colore da indumenti o altri prodotti che entrano in contatto con la superficie (ad esempio, pantaloni di jeans) non è un segno di riduzione della qualità della similpelle e questo scolorimento non può essere rivendicato nell'ambito della garanzia.
- Raccomandiamo di eseguire la regola pulizia secondo gli standard igienici del dispositivo medico.
- **Si consiglia di coprire l'imbottitura prima di ogni uso con una coperta pulita per ragioni igieniche. Il dispositivo medico, incluso tutti i suoi accessori e componenti, non è destinato alla sterilizzazione.**



Raccomandiamo di utilizzare prodotti detergenti e disinfettati a base di:



- composti di ammonio quaternario
- preparati aldeidici
- composti perossidi
- preparati contenenti cloro attivo

Raccomandiamo di utilizzare prodotti detergenti e disinfettati di produttori rinomati, ad es.:

- Bochemie
- B.Braun Medical
- Bode Chemie
- ECOLAB
- Johnson Diversey

I prodotti igienici sono stati testati alla concentrazione più alta raccomandata.

In ogni caso, è indispensabile rispettare le istruzioni riportati nei singoli prodotti detergenti o disinfettanti.

La società L I N E T spol. s r.o. non si assume nessuna responsabilità per i danni all'imbottitura (ad es. irrigidimento o scrostatura del colore ecc.) causati dall'utilizzo scorretto dei prodotti detergenti o disinfettanti. In queste circostanze decade anche il diritto a reclamare nell'ambito del periodo di garanzia.

Per motivi igienici l'imbottitura deve essere coperta con un lenzuolo pulito prima dell'utilizzo.

9 Manutenzione

- Le filettature delle viti di serraggio oppure i punti di articolazione sui pezzi del telaio possono essere sgrassati dall'azione dei prodotti disinfettanti. In questo caso la lubrificazione tempestiva evita riparazioni costose.
- Il prodotto destinato allo smaltimento oppure alla riparazione deve essere prima regolarmente pulito e disinfettato.

9.1 Parametri tecnici

Versione della poltrona	AX / CX	DX	IX / JX
lunghezza totale in posizione distesa	1610 mm	1610 mm	1610 mm
lunghezza minima nello stato di base	910 mm	910 mm	910 mm
lunghezza della seduta	450 mm	450 mm	450 mm
lunghezza dello schienale	790 mm	790 mm	790 mm
lunghezza del pezzo del poggiamambe	345 mm	345 mm	345 mm
larghezza totale	685/705 mm	685/705 mm	685/705 mm
larghezza delle imbottiture (massima)	500 mm	500 mm	500 mm
altezza totale in posizione di base	1325 mm	1325 mm	1325 mm
Altezza del piano di carico incluse le imbottiture (seduta)			
minima	490/495 mm	505 mm	500/505 mm
massima	490/495 mm	745 mm	740/745 mm
corsa	-	240 mm	240 mm
velocità sollevamento	-	manuale	manuale
Spessore dei delle imbottiture			
poggiamambe	40 mm	40 mm	40 mm
schienale	30-54 mm	30-54 mm	30-54 mm
seduta	60 mm	60 mm	60 mm
Angolo di regolazione			
angolo di regolazione schienale	12° -> 70°	12° -> 70°	12° -> 70°
angolo di regolazione seduta	-10°	-10°	-10° -> 15°
posizione di Trendelenburg	-	-	-
angolo di regolazione poggiamambe	11° -> 87°	11° -> 87°	11° -> 87°
angolo di regolazione braccioli	25°,0°,-25°,-90°	25°,0°,-25°,-90°	25°,0°,-25°,-90°
Diametro delle rotelle	25°,0°,-25°,-90°	25°,0°,-25°,-90°	25°,0°,-25°,-90°
davanti	300 / 125	300 / 125	300 / 125
dietro	125	125	125
Pedana			
Altezza di passaggio della pedana	25 mm	25 mm	25 mm
Carico			
Peso paziente	150 kg	150 kg	150 kg
Carico operativo sicuro	150 kg	150 kg	150 kg
carico ammesso del poggiamambe (sul bordo in posizione distesa)	30kg	30kg	30kg
carico ammesso dello schienale (sul bordo in posizione distesa)	75 kg	75 kg	75 kg
carico ammesso del bracciolo	25 kg	25 kg	25 kg
carico del tavolino dall'alto (utilizzo ordinario)	40 kg	40 kg	40 kg
carico del tavolino dal fianco (utilizzo come barriera laterale)	40 kg	40 kg	40 kg
Asta portaflebo	30 kg	30 kg	30 kg
1 gancio dell'asta portaflebo	2 kg	2 kg	2 kg
Gancio sul manubrio	20 kg	20 kg	20 kg
Copertura della poltrona	IPX4		
Peso del prodotto	38,5 kg	55 kg	57,5 kg

9.2 Trasporto e stoccaggio

La poltrona imballata può essere esposta per un periodo di 15 settimane alle condizioni atmosferiche con i seguenti valori limite:

Condizioni ambientali per l'utilizzo:

- **Condizioni operative:**
10°C – 40°C, 30% – 75%, 795 hPa – 1060 hPa
- **Stoccaggio e Trasporto:**
-10°C – 50°C, 20% – 90% (senza condensa), 795 hPa – 1060 hPa
Condizioni ambientali operative

9.3 Assistenza e riparazioni

Il prodotto è garantito per 2 anni a condizione di revisioni annuali periodiche.

In tutti i dispositivi medici prodotti dalla società L I N E T spol. s r.o. il loro operatore deve assicurare l'esecuzione di controlli tecnici periodici di sicurezza conformemente alle raccomandazioni del produttore, ovvero almeno una volta all'anno, oppure dopo ogni riparazione del dispositivo medico o intervento nel sistema elettrico del dispositivo medico. La portata dettagliata, i parametri e la modalità di esecuzione del controllo tecnico di sicurezza sono specificati nel manuale di assistenza del dato dispositivo medico. In caso di malfunzionamento del prodotto rivolgetevi ai contatti del vostro rivenditore del prodotto nel paese in questione. In caso di qualsiasi altra difformità vi preghiamo di contattare (meglio se in questa lingua) direttamente il produttore all'indirizzo sotto indicato:

Indirizzo del produttore:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný
Repubblica Ceca

Tel.: +420 312 576 111

Fax: +420 312 522 668

<http://www.linnet.com>

Reparto assistenza: service@linetgroup.com

Per le riparazioni utilizzate solamente i pezzi originali della L I N E T spol. s r.o. e utilizzate i servizi di tecnici professionalmente addestrati autorizzati alla riparazione del prodotto di questo tipo. Le riparazioni non professionali saranno qualificate come violazione sostanziale delle condizioni di garanzia e, contemporaneamente, in questo il produttore respinge la responsabilità per eventuali altri danni a questo prodotto derivanti dall'intervento non professionale.

La garanzia prolungata non si applica a:

- le superfici in poliuretano (questi pezzi sono garantiti per 2 anni)
- le imbottiture (questi pezzi sono garantiti per 2 anni)
- **Tutti i controlli tecnici di sicurezza, gli eventuali interventi di assistenza, possono essere realizzati soltanto da un tecnico addestrato dall'azienda L I N E T spol. s r.o.**
- **Gli schemi, gli elenchi dei componenti, le descrizioni oppure le altre informazioni utili al personale dell'assistenza per le riparazioni che, secondo il produttore, possono essere eseguite dal personale di assistenza sono disponibili su richiesta presso il produttore**



9.4 Tutela dell'ambiente e smaltimento del prodotto

La durata prevista di questo dispositivo medico è di 15 anni.

La società L I N E T spol. s r.o. è pienamente consapevole della necessità di tutelare l'ambiente per le generazioni future e, per questo, dedica particolare attenzione allo sviluppo, alle innovazioni, alla produzione e all'impiego di tecnologie e materiali che sono rispettosi per l'ambiente.

Il prodotto è costruito con materiali rispettosi dell'ambiente. Il prodotto non contiene sostanze pericolose a base di cadmio, mercurio, amianto, PCB o CFC. La rumorosità del prodotto rispetta i requisiti delle disposizioni per la tutela della salute pubblica contro gli effetti indesiderati del rumore e le vibrazioni negli spazi interni protetti delle costruzioni.

Tutti gli imballaggi di scarto rimanenti dopo la messa in funzione del prodotto sono contrassegnati conformemente alle disposizioni applicabili sugli imballaggi. Dopo l'installazione dei prodotti l'azienda L I N E T spol. s r.o. separa tutti i rifiuti dagli imballaggi secondo i simboli grafici e procede allo smaltimento mediante una società autorizzata al trattamento dei rifiuti. Contattate il rappresentante commerciale oppure il tecnico dell'assistenza della società L I N E T spol. s r.o. in merito alle possibilità di raccolta gratuita degli imballaggi. Separate i rifiuti dell'imballaggio rimanenti dopo la messa in funzione del prodotto secondo i simboli grafici riportati e consegnateli alla persona autorizzata al loro ulteriore trattamento.

Il prodotto contiene componenti riciclabili in acciaio, plastica ed elettronici – ai fini di un riciclaggio ottimale dopo la fine dell'utilizzo del prodotto separate le singole parti in modo tale da poter continuare ad utilizzare le materie prime con le quali il prodotto è stato fabbricato (vedi schemi).



Procedere allo smaltimento nel rispetto delle disposizioni applicabili locali in materia di smaltimento dei rifiuti: (personale specializzato, obbligo dell'operatore), prima dello smaltimento o della riparazione il prodotto deve essere pulito e disinfettato.

Mediante lo smaltimento opportuno di questo prodotto contribuite alla conservazione di risorse naturali preziose e aiutate a prevenire i potenziali effetti negativi sull'ambiente e la salute umana che potrebbero essere il risultato di uno smaltimento scorretto dei rifiuti. Per maggiori dettagli rivolgetevi alle autorità competenti per la tutela dell'ambiente, eventualmente al più vicino punto di raccolta per la raccolta differenziata dei rifiuti.

